



**Памятка об общественных  
организациях поддержки  
иммигрантов**

*Нью-Йорк  
2019*

# Оглавление

Обращение Управления двуязычного обучения и языков мира при Департаменте образования штата Нью-Йорк .....	i
Памятка касательно мер, принятых в отношении иммигрантов .....	iii
Инструкции по использованию памятки .....	v
Программы, доступные в Нью-Йорке .....	1
1. 100 Black Men of America, Inc. ....	1
2. 100 Hispanic Women National, Inc. ....	1
3. Advocates for Children of New York.....	1
4. Advocates for Justice .....	1
5. African Communities Together .....	2
6. Alianza (Dominican Cultural Center).....	2
7. Asian Americans for Equality .....	2
8. Asian American Legal Defense Fund.....	3
9. ASPIRA of New York.....	3
10. Catholic Charities Archdiocese of New York.....	3
11. Center for an Urban Future .....	4
12. Center for Independence of the Disabled, NY .....	4
13. Children’s Aid Society .....	4
14. Chinese American Planning Council .....	5
15. Chinese Progressive Association .....	5
16. Church Avenue Merchants Block Association .....	5
17. City Bar Justice Center .....	6
18. Coalition for Asian American Children & Families.....	6
19. Committee for Hispanic Children and Families .....	6
20. Comprehensive Development, Inc.....	7
21. CUNY Citizenship Now!.....	7
22. Damayan Migrant Workers Association .....	7
23. The Door.....	8
24. Families for Freedom .....	8
25. Federation of Protestant Welfare Agencies.....	8
26. Flanbwayan Haitian Literacy Project .....	9
27. Global Action Project .....	9
28. GMHC, Inc. ....	9
29. Good Shepherd Services .....	10

30. HANAC .....	10
31. Her Justice .....	10
32. Human Rights First .....	11
33. Immigrant Defense Project.....	11
34. Immigrant Justice Corps .....	11
35. Indochina Sino American Community Center .....	12
36. International Refugee Assistance Project.....	12
37. International Rescue Committee .....	12
38. Kids in Need of Defense .....	13
39. The Legal Aid Society.....	13
40. Legal Services NYC.....	13
41. Libertas Center for Human Rights.....	14
42. Lutheran Social Services of New York .....	14
43. Mobilization for Justice .....	14
44. Muslim Community Network.....	15
45. New Women New Yorkers.....	15
46. New York Legal Assistance Group .....	15
47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation .....	16
48. Puerto Rican Family Institute .....	16
49. Qualitas of Life Foundation .....	16
50. Queer Detainee Empowerment Project.....	16
51. Restaurant Opportunities Centers United.....	17
52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx.....	17
53. Safe Horizon Immigration Law Project.....	17
54. Safe Passage Project .....	18
55. Sakhi for South Asian Women.....	18
56. Sanctuary for Families.....	18
57. UnLocal, Inc. ....	19
58. Urban Justice Center .....	19
59. Violence Intervention Program, Inc.....	19
60. The Workmen’s Circle.....	19
61. Youth Represent, Inc. ....	20
Программы, доступные в Бронксе .....	21
1. Casita Maria Center for Arts & Education.....	21
2. Community Association of Progressive Dominicans .....	21
3. Dominicanos USA.....	21
4. Masa-MexEd, Inc. ....	22

5. Mekong NYC.....	22
6. Mercy Center, Inc.....	22
7. Sauti Yetu Center for African Women and Families.....	23
8. Sisters of Charity of New York.....	23
9. SoBRO.....	23
10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center.....	24
Программы, доступные в Бруклине.....	25
1. Academy of Medical and Public Health Services.....	25
2. Arab American Association of New York.....	25
3. Arab-American Family Support Center.....	25
4. Atlas: DIY.....	26
5. Brooklyn Defender Services.....	26
6. Catholic Migration Services.....	26
7. Central American Legal Assistance.....	26
8. Center for Popular Democracy.....	27
9. Coalition for Hispanic Family Services.....	27
10. Council of Peoples Organization.....	27
11. Family Health Centers at NYU Langone.....	28
12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.....	28
13. Flanbwayan Haitian Literacy Project.....	28
14. Galapagos Center for New Americans.....	28
15. La Unión.....	29
16. Make the Road NY.....	29
17. Mixteca Organization.....	29
18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee.....	29
19. Opportunities for a Better Tomorrow.....	30
20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc.....	30
Программы, доступные жителям Манхэттена.....	31
1. East Harlem Tutorial Program.....	31
2. Hudson Guild.....	31
3. LSA Family Health Service.....	31
4. Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights.....	32
5. Northern Manhattan Improvement Corporation.....	32
6. Northern Manhattan Perinatal Partnership.....	32
7. People’s Theatre Project.....	33

Программы, доступные в Куинсе .....	34
1. Adhikaar.....	34
2. The ANSOB Center for Refugees.....	34
3. Arab-American Family Support Center .....	34
4. CAIR-NY Council on American-Islamic Relations.....	35
5. Catholic Migration Services.....	35
6. Center for the Integration and Advancement of New Americans .....	35
7. Chhaya Community Development Corporation .....	35
8. Cidadão Global.....	36
9. Coalition for Hispanic Family Services.....	36
10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter.....	36
11. CUNY CLEAR.....	37
12. Desis Rising Up & Moving .....	37
13. DSI International, Inc.....	37
14. Emerald Isle Immigration Center.....	38
15. Immigration Advocacy Services, Inc.....	38
16. India Home, Inc. ....	38
17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement.....	39
18. Latin Women in Action, Inc. ....	39
19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA).....	39
20. MinKwon Center for Community Action, Inc.....	40
21. Polonians Organized to Minister to Our Community.....	40
22. Queens Community House.....	40
23. South Asian Council for Social Services .....	41
24. Sunnyside Community Services.....	41
25. Women for Afghan Women New York Community Center.....	41
26. YWCA Queens.....	42
Программы, доступные жителям Статен-Айленда .....	43
1. El Centro del Inmigrante.....	43
2. The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc.....	43
3. Migration Resource Center Staten Island .....	43
4. Project Hospitality.....	44
5. Sauti Yetu Center for African Women and Families.....	44
Организации, осуществляющие деятельность на территории штата.....	45
Организации, осуществляющие деятельность по всему штату .....	46
Благодарности .....	49

С *Памяткой об общественных организациях поддержки иммигрантов* может ознакомиться любой желающий. Департамент образования штата Нью-Йорк не осуществляет управление указанными организациями и не гарантирует качество предоставляемых ими услуг. При этом никакие ссылки на организацию не подразумевают или подтверждают одобрение NYSED организации и предоставляемых услуг.

\* Организация предоставляет услуги любым клиентам, независимо от религиозной принадлежности.

## Обращение Управления двуязычного обучения и языков мира при Департаменте образования штата Нью-Йорк

Наличие информированного, наделенного полномочиями сообщества родителей, опекунов и других лиц, представляющих родителей, критически важно для обеспечения надлежащей поддержки и развития детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык (MLL/ELL). Управление двуязычного обучения и языков мира при Департаменте образования штата Нью-Йорк разработало **Памятку об общественных организациях поддержки иммигрантов**, в которой приведен список организаций, осуществляющих деятельность на территории штата Нью-Йорк. Эти организации предлагают различные услуги. Услуги предоставляются в различных сферах и включают: защиту прав и гражданских интересов и социальную интеграцию, медицинское обслуживание и страхование, жилищное обустройство, поддержку при трудоустройстве, юридическую поддержку и предоставление законного статуса, получение пособий, обеспечение безопасности, а также решение вопросов молодежной политики и образования, которые могут быть полезны для родителей и сообществ.

Управления двуязычного обучения и языков мира (OBEWL) обязуется оказывать поддержку учащимся (ELL/ELL) и их семьям в штате Нью-Йорк. Родителям учащихся (MLL/ELL), а также тем, кто прошел данный курс, рекомендуется обращаться за помощью в эти организации. Если в семье есть достаток, это значит, что родители могут сосредоточиться на развитии своих детей, помогать им достигать успехов, чтобы они смогли поступить в колледж и построить хорошую карьеру.

Управление по вопросам двуязычного образования и языков мира (OBEWL) также создало много информационных ресурсов для родителей учащихся (MLL/ELL), которые, возможно, окажутся полезными для вас.

- **Ресурсы для родителей детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык.** В них вы найдете информацию о том, как определяется, что дети являются учащимися, для которых английский язык не является родным (MLL), виды программ, доступных для учащихся (MLL/ELL), а также то, когда учащиеся могут выйти из программы MLL/ELL и отказаться от соответствующих услуг, а также как родители могут получить дополнительные сведения, материалы и информационные ресурсы в местных школах.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/english-language-learnermultilingual-learner-parent-resources>
- **Памятка для родителей учащихся, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык в штате Нью-Йорк.** Это буклет на 10 страницах, в который включены описания программы двуязычного образования и изучения английского языка как нового, часто задаваемые вопросы о программе MLL/ELL, факты о двуязычии и двуязычном образовании, ссылки на информационные ресурсы для родителей учащихся по программе MLL/ELL и советы по теме «Участие в получении образования вашими детьми». Этот буклет был переведен на двадцать пять языков, включая десять самых используемых учащимися по программе MLL/ELL родных языков в штате Нью-Йорк.

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/guide-parents-english-language-learnersmultilingual-learners-new-york-state>

- **Билль о правах родителей.** В этом документе в краткой форме изложены важнейшие права касательно доступа к образованию и программам MLL/ELL учащихся и их родителей. Основные права представлены в удобном формате на одной странице. Документ переведен на двадцать семь языков.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parents-bill-rights-new-york-states-english-language-learnersmultilingual-learners-ell>
- **Горячая линия для родителей детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык.** Горячая линия создана для того, чтобы родители, опекуны учащегося программы MLL/ELL и другие лица, представляющие родителей, могли получать информацию о своих правах, а также о предоставлении услуг для своих детей в соответствии с Положением 154 Специального уполномоченного по делам образования штата Нью-Йорк. При обращении на линию можно получить ответы на конкретные вопросы относительно предоставляемых услуг. **Номер телефона:** (800) 469-8224 <https://steinhardt.nyu.edu/metrocenter/ellparent hotline>
- **Памятки для родителей о тестах NYSITELL и NYSESLAT.** В этих памятках описываются два теста для оценки знания английского языка и уровня владения им учащимися, для которых английский не является родным или основным языком. Памятки переведены на двадцать два языка.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/nysitell-and-nyseslat-parent-guides>
- **Ознакомительное видео для родителей: Программы для детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык в штате Нью-Йорк (доступно на 10 языках).** Это видео с анимацией, в котором рассказывается о процессе идентификации и оценки учащихся MLL/ELL, а также подробно описываются различные услуги по обучению, предоставляемые в рамках программ. В нем также описываются программы «Английский как новый язык» и различные модели программы «Двухязычное образование», а также их отличия.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>.  
Текстовое оформление звукового сопровождения видео также доступно еще на 9 языках  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/parent-orientation-video-english-language-learner-ell-programs-new-york-state>
- **План поступления в колледж для детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык.** Памятка по поступлению в колледж для детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык в штате Нью-Йорк.  
<http://www.nysed.gov/bilingual-ed/roadmap-college>
- Кроме того, в каждом управлении при Департаменте образования штата Нью-Йорк создано несколько информационных ресурсов по оказанию поддержки родителям. Для ознакомления со списком управлений департамента посетите следующую страницу:  
<http://www.nysed.gov/about/program-offices>

# Памятка касательно мер, принятых в отношении иммигрантов

**Департамент образования штата Нью-Йорк (NYSED) стремится к тому, чтобы наши школы оставались безопасным местом приобретения знаний для всех учащихся. NYSED совместно с Управлением генерального прокурора штата Нью-Йорк (Office of the Attorney General, OAG) разработал представленное руководство по защите учащихся-иммигрантов.**

## Информация касательно иммиграционного статуса

- ❖ В соответствии с Законом об образовании штата Нью-Йорк, дети в возрасте от пяти лет до двадцати одного года, не получившие аттестат средней школы, имеют право на бесплатное обучение в общеобразовательных школах по месту жительства, находящихся в подчинении окружных отделов муниципальных школ, независимо от гражданства или иммиграционного статуса.
- ❖ Верховный суд США решением по делу Плайлер (Plyler) против Доу (Doe) постановил, что окружные отделы муниципальных школ не имеют права лишать учащихся права на бесплатное обучение в общеобразовательных школах, основываясь на отсутствии у них или их родителей и опекунов документов, подтверждающих право на проживание в США.
- ❖ При регистрации в школе не должны задаваться вопросы, которые могут раскрыть иммиграционный статус ребенка (например, требование указать номер социального страхования).
- ❖ При поступлении запросов из Бюро по контролю за соблюдением иммиграционного и таможенного законодательства США (U.S. Immigration and Customs Enforcement, ICE), включая просьбы о встречах или собеседованиях с учащимися, а также о получении доступа к их документам, сотрудники всех окружных отделов муниципальных школ обязаны незамедлительно проконсультироваться с главными инспекторами окружных отделов и школьными адвокатами, чтобы определить, станет ли удовлетворение такого запроса со стороны окружного отдела нарушением законов общего действия, включая Закон штата Нью-Йорк о создании судов по семейным делам (New York Family Court Act, NYFCA), а также Федеральный закон о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA).

## Информация о дискриминации, притеснении и издевательствах в школах

- ❖ Закон о достойном отношении ко всем учащимся штата Нью-Йорк (DASA) был принят в 2012 году с целью обеспечить для учащихся безопасные и благоприятные условия без дискриминации, притеснения и издевательств на территории школьных объектов, в школьных автобусах и (или) в ходе школьных мероприятий. В 2013 году в него было внесено дополнение о киберзапугивании.
- ❖ Департамент образования штата Нью-Йорк оказывает поддержку по вопросам, связанным с DASA, представителям школьных округов, родителям и опекунам. Контактная информация департамента
  - Управление двуязычного образования и языков мира (Office of Bilingual Education and World Languages), тел. (718) 722-2445 или эл. почта [obewl@nysed.gov](mailto:obewl@nysed.gov).
  - Управление по делам учащихся (Office of Student Support Services), тел. (518) 486-6090 или эл. почта [studentsupportservices@nysed.gov](mailto:studentsupportservices@nysed.gov).
  - Для лиц, плохо владеющих английским языком: горячая линия для родителей, которые пользуются услугами Региональной сети языковых ресурсов для двуязычного образования

(Language Regional Bilingual Education Resource Network, RBERN), тел. (800) 469-8224 или эл. почта [nysparenthotline@nyu.edu](mailto:nysparenthotline@nyu.edu).

- ❖ Официальную версию данных сообщений и переводов см. на странице: <http://www.nysed.gov/bilingual-ed/information-regarding-recent-immigration-related-actions>.

Справочник секретариата губернатора штата Нью-Йорк

- ❖ В соответствии с Постановлением 170, подписанным губернатором Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo), организациям и должностным лицам штата Нью-Йорк запрещается подавать запросы об иммиграционном статусе лица или разглашать сведения об этом статусе, если это не требуется по закону или не является необходимым условием для определения права на получение пособия или услуги. Положения постановления обязательны к выполнению сотрудниками отдела расследований, за исключением случаев, связанных с расследованием преступной деятельности. См. постановление здесь: <https://www.governor.ny.gov/news/governor-cuomo-signs-executive-order-prohibiting-state-agencies-inquiring-about-immigration>.
- ❖ Секретариат губернатора штата Нью-Йорк повторно заверил в своей поддержке иммигрантов и объявил о принятии ряда инициатив, таких как создание нового подразделения полиции штата для расследования преступлений на почве нетерпимости, внесение поправок в Закон о правах человека штата Нью-Йорк с целью защиты учащихся штата, а также основание Управления фонда защиты прав «новых американцев» и иммигрантов (New Americans and Immigrant Legal Defense Fund) для оказания всем иммигрантам информационных и представительских услуг. См. сообщения губернатора здесь: <https://www.ny.gov/programs/we-are-all-immigrants>.

## Инструкции по использованию памятки

В Департаменте образования штата Нью-Йорк твердо убеждены, что воспитание детей должно проходить не только в школе, но и дома, а также в общине. В этом справочнике приведен список общественных организаций **Нью-Йорка**, которые предоставляют услуги по поддержке иммигрантов, проживающих на территории города.

- ❖ В справочнике содержится информация о названии организации, ее местонахождении, контактах, приводится краткое описание предлагаемых услуг, а также указаны языки, на которых эти услуги предоставляются.
- ❖ Список организаций представлен в алфавитном порядке.
- ❖ Документ состоит из нескольких частей. В первом разделе перечисляются программы, доступные в пяти районах Нью-Йорка (Бронкс, Бруклин, Манхэттен, Куинс и Статен-Айленд). Приведенные ниже списки касаются услуг, которые предоставляются только в пределах указанного района.
- ❖ Большинство из перечисленных услуг являются бесплатными, хотя среди них есть и платные. Всегда необходимо уточнять стоимость услуг, предоставляемых организацией, прежде чем их использовать.
- ❖ Чтобы гарантировать участие в программе, рекомендуется предварительно связаться с представителями организации.

Выделенные символы рядом с информацией об организации, обозначают сферы предоставляемых ею услуг.

 **Защита прав и гражданских интересов и социальная интеграция**

 **Здравоохранение и страхование**

 **Жилищное обустройство**

 **Поддержка при трудоустройстве**

 **Юридические услуги и предоставление законного статуса**

 **Предоставление пособий**

 **Обеспечение безопасности**

 **Вопросы молодежной политики и образования**

## Программы, доступные в Нью-Йорке

### 1. 100 Black Men of America, Inc.

Языки: английский

105 E. 22<sup>nd</sup> St. Suite 911, New York, NY 10031

Телефон: (212) 777-7070

<https://100blackmen.org/>

Самое большое сообщество наставников афроамериканского происхождения для мужчин в США, которое также предоставляет услуги в сфере образования, здравоохранения и профилактики здоровья, консультации по финансовому росту и развитию лидерских качеств.



### 2. 100 Hispanic Women National, Inc.

Языки: английский, испанский

413 E. 120<sup>th</sup> St. Suite 314 New York, NY 10035

Телефон: (646) 689-2260

<https://www.100hispanicwomen.org/>

Предоставляет программы, проводит мероприятия и создает сообщества для латиноамериканок по личному и профессиональному развитию.



### 3. Advocates for Children of New York

Языки: английский, арабский, бенгальский, гаитянский креольский, испанский, китайский, корейский, русский, урду, французский

151 West 30<sup>th</sup> St. 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10001

Телефон: (212) 947-9779

<http://www.advocatesforchildren.org/>

Работает над тем, чтобы у всех школьников Нью-Йорка был доступ к лучшим образовательным ресурсам. Предоставляет бесплатные услуги специалистов в области образования и адвокатов, если требуется юридическая помощь, а также в случае школьных разбирательств и подачи апелляций. Проводит семинары и предлагает бесплатные информационные ресурсы.



### 4. Advocates for Justice

Языки: английский, китайский (мандарин)

225 Broadway, Suite 1902, New York, NY 10007

Телефон: (212) 285-1400

[www.advocatesforjustice.net](http://www.advocatesforjustice.net)

Проводит исследования и публикует их результаты, издает образовательные материалы, сотрудничает с адвокатами по всей стране, чтобы предоставлять бесплатную или доступную юридическую помощь во время судебных разбирательств.



**5. African Communities Together**

Языки: амхарский, английский, арабский, волоф, игбо, йоруба, крио, кру, мандинго, французский, фулани и другие африканские языки

127 West 127th Street, Suite 221, New York, NY 10027

Телефон: (347) 746-2281

<http://www.africans.us/>

Предлагает такие услуги, как юридические консультации для иммигрантов, поддержка малого бизнеса, помощь с поиском работы и предоставление соответствующих рекомендаций, а также занимается другой общественной деятельностью. Кроме того, доступны переводческие и юридические услуги.



**6. Alianza (Dominican Cultural Center)**

Языки: английский, испанский

530 West 166th Street at Amsterdam Avenue, New York, NY 10033

Телефон: 212-740-1960

[www.harlemonestop.com/organization/748/alianza-dominicana-cultural-center](http://www.harlemonestop.com/organization/748/alianza-dominicana-cultural-center)

Некоммерческая организация по развитию местных общин, которая сотрудничает с молодежью, семьями, общественными и частными учреждениями для благоустройства районов с низкими темпами экономического роста.



**7. Asian Americans for Equality**

Языки: английский, испанский, кантонский, китайский, китайский (мандарин)

108 Norfolk Street, New York, NY 10002

Телефон: 212-979-8381

[aafe.org](http://aafe.org)

Организация по восстановлению и предоставлению доступного жилья в Нью-Йорке. Также предлагает консультационные услуги и финансовую поддержку, проводит семинары по раскрытию потенциала, развитию малого бизнеса и всей общины.



### 8. Asian American Legal Defense Fund

Языки: английский, бенгальский, бирманский, вьетнамский, гуджарати, индонезийский, камбоджийский, кантонский, китайский (мандарин), корейский, кхмерский, лаосский, непальский, панджаби, тагальский, тайваньский, тайский, тамильский, телугу, филиппинский, хинди, хмонг, японский и другие

99 Hudson St., 12<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10013

Телефон: (212) 966-5932

<http://aaldef.org/>

Организация по защите гражданских прав американцев азиатского происхождения посредством обеспечения юридической поддержки в суде и иной правозащитной деятельности, а также с помощью проведения образовательных и других мероприятий, спланированных общиной.



### 9. ASPIRA of New York

Языки: английский, испанский

15 W. 36<sup>th</sup> St. 15<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10018

Телефон: (212) 564-6880

<http://www.aspirany.org/>

Защищает интересы молодых латиноамериканцев и пуэрториканцев, проживающих в Нью-Йорке, и предлагает услуги по обучению и развитию этой общины. Доступные программы включают помощь с окончанием школы и поступлением в колледж, обучение техническим специальностям, общественные работы и другие развивающие мероприятия.



### 10. Catholic Charities Archdiocese of New York

Языки: английский, испанский

1011 First Avenue, 11th Floor, New York, NY 10022

Телефон: (888) 744-7900

<https://catholiccharitiesny.org/>

Предоставляет услуги по уходу за детьми, обеспечивает поддержку бездомных граждан, малоимущих семей, людей с ограниченными возможностями, оказывает помощь в кризисных ситуациях и способствует социальной интеграции иммигрантов и беженцев посредством юридических консультаций, занятий по основам гражданского права и английскому языку, а также помогает при получении разрешений на трудоустройство.



### 11. Center for an Urban Future

Языки: английский

120 Wall Street, 20th Floor, New York, NY 10005

Телефон: 212-479-3344

[www.nycfuture.org](http://www.nycfuture.org)

Организация способствует уменьшению уровня экономического неравенства, повышению мобильности трудовых ресурсов и росту экономики города Нью-Йорка. Для этого проводятся тщательные исследования разных вопросов, которым часто уделяют мало внимания, а результаты предоставляются соответствующим городским органам. Кроме того, организация применяет современные практические решения, которые улучшают жизнь жителей Нью-Йорка и позволяют им пользоваться всеми благами города.



### 12. Center for Independence of the Disabled, NY

Языки: американский язык жестов, английский, арабский, бенгальский, гаитянский креольский, греческий, иврит, испанский, итальянский, кантонский, китайский (мандарин), лома, непальский, португальский, румынский, русский, тибетский, узбекский, урду, фарси, французский, хинди, эдо, японский

841 Broadway Suite 301, New York, NY 10003

Телефон: (212) 674-2300

<https://www.cidny.org/>

Защищает права людей с ограниченными возможностями и предоставляет им следующие услуги: консультирование по получению пособий, обучение навыкам самообслуживания, помощь по поиску жилья и работы, обеспечение доступа к медицинскому обслуживанию, услуги равного консультанта, поддержка при переезде в дом престарелых либо при возвращении домой, переходные программы для молодежи, различные рекомендации, а также проведение развлекательных мероприятий.



### 13. Children's Aid Society

Языки: английский, испанский

711 Third Ave. Suite 700, New York, NY 10017

Телефон: (212) 949-4800

<https://www.childrensaidnyc.org/>

Предлагает молодым людям, семьям и их детям, проживающим в Нью-Йорке, программы поддержки семьи, внешкольные и летние программы, группы дошкольного обучения, социальную помощь, курсы по здоровому образу жизни и питанию, а также помощь при поступлении в колледж и карьерному росту.



#### 14. Chinese American Planning Council

Языки: английский, кантонский, китайский (мандарин)

150 Elizabeth St., New York, NY 10012

Телефон: (212) 941-0920

<https://www.cpc-nyc.org/>

Предлагает американцам китайского происхождения, проживающим в Манхэттене, Бруклине и Куинсе, следующие услуги: группы дошкольного обучения, внешкольные и летние программы, услуги для молодежи и пожилых людей, культурно-массовые мероприятия, программы по подготовке трудовых ресурсов и вовлечению в жизнь общины.



#### 15. Chinese Progressive Association

Языки: английский, китайский

230 Grand St., New York, NY 10013

Телефон: (212) 274-1891

<https://www.cpanyc.info/>

Оказывает поддержку китайским иммигрантам и предлагает им такие услуги, как подготовительные занятия для получения гражданства и уроки по английскому языку, информационно-разъяснительные материалы, образовательные курсы, программы по расширению политических прав и возможностей и различные консультационные услуги.



#### 16. Church Avenue Merchants Block Association

Языки: английский, гаитянский креольский, испанский, русский, французский

1720 Church Ave., Brooklyn, NY 11226

Телефон: (718) 287-2600

<https://www.camba.org/>

Предлагает комплексные программы по экономическому и карьерному развитию, программы развития и образования для молодежи, услуги по поддержке семьи, программы здравоохранения и обеспечения жильем, а также юридические консультации.



### 17. City Bar Justice Center

Языки: услуги устного перевода для других языков

42 West 44<sup>th</sup> St., New York, NY 10036

Телефон: (212) 382-6727

<https://www.citybarjusticecenter.org/>

Предлагает юридическую поддержку малообеспеченным жителям Нью-Йорка, если они оказались жертвами насилия, содействует в получении визы иммигрантам, которые пострадали в результате торговли людьми, занимается делами, связанными с запросами о предоставлении убежища, помогает участникам программы «Отложенные меры в отношении детей-иммигрантов» (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) и оказывает прочие услуги, направленные на поддержку иммигрантов.



### 18. Coalition for Asian American Children & Families

Языки: английский, бенгальский, кантонский, китайский (мандарин), японский

50 Broad St. 18<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10004

Телефон: (212) 809-4675

<http://cacf.org/>

Поддерживает уроженцев Азиатско-Тихоокеанского региона, проживающих в Нью-Йорке, посредством продвижения необходимых законов и норм, предоставления программ, направленных на развитие лидерских качеств молодежи и их родителей, и совместной работы над общим бюджетом для общин. Также предоставляет рекомендации жителям и направляет их в соответствующие организации с разной специализацией.



### 19. Committee for Hispanic Children and Families

Языки: английский, испанский

75 Broad Street #620, New York, NY 10004

Телефон: (212) 206-1090

[www.chcfinc.org](http://www.chcfinc.org)

Предлагает образовательные услуги, программы по развитию потенциала общины, а также проводит информационно-разъяснительную деятельность для обеспечения непрерывного процесса обучения детей и молодежи.



**20. Comprehensive Development, Inc.**

Языки: английский, арабский, волоф, испанский, португальский, французский  
 240 Second Ave., New York, NY 10003  
 Телефон: (212) 353-2010  
<https://www.cdi-ny.org/>

Сотрудничает с четырьмя государственными школами Нью-Йорка и помогает ученикам старших классов и недавним выпускникам завершить школьное образование, поступить в колледж или устроиться на работу. Услуги включают помощь при выборе колледжа, профессии и жилья, поиск соответствующих юридических и медицинских специалистов, индивидуальную поддержку каждого участника и интенсивное обучение необходимым навыкам.



**21. CUNY Citizenship Now!**

Языки: английский, гаитянский креольский, испанский, итальянский, кантонский, китайский (мандарин), корейский, польский, французский  
 Чтобы ознакомиться с полным списком адресов и телефонов, см. веб-сайт:  
<http://www1.cuny.edu/sites/citizenship-now/>

Программа Городского университета Нью-Йорка (CUNY) для жителей города, которая предоставляет бесплатную и высококвалифицированную юридическую помощь на конфиденциальной основе по вопросам иммиграции. Также проводит образовательные, волонтерские и другие мероприятия для разных общин города.



**22. Damayan Migrant Workers Association**

Языки: английский, тагальский  
 406 West 40<sup>th</sup> St. 3<sup>rd</sup> Floor, New York, NY 10018  
 Телефон: (212) 564-6057  
<https://www.damayanmigrants.org/>

Разрабатывает планы спасения жертв торговли людьми, предлагает безопасное жилье в чрезвычайных ситуациях и финансовую поддержку, обеспечивает доступ к социальным и юридическим услугам, помогает найти работу и способствует воссоединению семей. Также проводит мероприятия, направленные на поддержку равных рабочих прав и борьбу с торговлей людьми в целях трудовой эксплуатации.



### 23. The Door

Языки: английский, гаитянский креольский, испанский, французский

121 Avenue of the Americas, New York, NY 10013

Телефон: (212) 941-9090

<https://www.door.org/>

Предоставляет следующие услуги для молодых людей: программы по репродуктивному здоровью, консультации по вопросам психического здоровья, юридическая помощь, занятия по английскому языку и подготовке для получения диплома о среднем образовании (GED), подготовка к поступлению в колледж и рекомендации по карьерному росту. Также помогает найти доступное жилье, организывает бесплатные обеды и развлекательные мероприятия.



### 24. Families for Freedom

Языки: английский, испанский

35 West 31th St #702, New York, NY 10001

Телефон: (646) 290-8720

[www.familiesforfreedom.org](http://www.familiesforfreedom.org)

Многонациональная правозащитная организация, созданная людьми, которые подвергались депортации, и направленная на борьбу против принудительного выдворения.



### 25. Federation of Protestant Welfare Agencies

Языки: английский, испанский

40 Broad St., New York, NY 10004

Телефон: (212) 777-4800

<http://www.fpwa.org/>

Организация по защите прав малоимущих граждан, которая совместно с партнерскими компаниями сотрудничает с властями для продвижения законов, необходимых для развития бедных общин, устранения препятствий социально-экономическому росту и борьбы с нищетой. Также предоставляет доступ к ресурсам партнерских компаний.



### 26. Flanbwayan Haitian Literacy Project

Языки: английский, гаитянский креольский  
 208 Parkside Ave. 2<sup>nd</sup> Floor, Brooklyn, NY 11226  
 Телефон: (718) 774-3037  
<http://www.flanbwayan.org/>

Поддерживает студентов-иммигрантов из Гаити, проживающих в Нью-Йорке, в получении образования, в первую очередь тех, кому нужна помощь в изучении английского языка. Предоставляет услуги по поиску подходящего учебного заведения и помощь при поступлении в него, а также проводит семинары по развитию лидерских качеств и культурные мероприятия.



### 27. Global Action Project

Языки: английский, бенгальский, испанский  
 130 W. 25<sup>th</sup> St. #2C, New York, NY 10001  
<https://www.global-action.org/>

Организация для молодежи из малообеспеченных семей и семей иммигрантов, а также молодых представителей ЛГБТИ-сообщества, которая предлагает творческие программы по развитию лидерских качеств и вовлечению в жизнь общины, например с помощью создания видео- и другого медиаконтента, проведения практических занятий, посвященных искусству, и сотрудничеству со СМИ.



### 28. GMHC, Inc.

Языки: английский, испанский, корейский, польский, французский, хинди, шведский  
 307 W. 38<sup>th</sup> St., New York, NY 10018  
 Телефон: (217) 367-1000  
<http://www.gmhc.org/>

Ведущая организация по программам профилактики ВИЧ-инфекций и СПИДа, ухода за людьми с данным заболеванием и защиты их прав. Предоставляет такие услуги, как юридическая помощь, консультации по вопросам психического здоровья, поддержка при отказе от употребления наркотических веществ и алкоголя, социальные услуги, программы по трудоустройству и страхованию здоровья, помощь с поиском и оплатой жилья и управлением финансовыми средствами.



### 29. Good Shepherd Services

Языки: английский, испанский  
 305 7<sup>th</sup> Ave. 9<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10001  
 Телефон: (212) 243-7070  
<https://goodshepherds.org/>

Предоставляет различные услуги для молодежи и семей, проживающих в Нью-Йорке, а также предлагает более 80 программ, связанных с образованием, поступлением в колледж и развитием карьеры, помощью семьям, уходом за приемными детьми и усыновлением, а также с поддержкой жертв домашнего насилия.



### 30. HANAC

Языки: английский, греческий  
 27-40 Hoyt Ave. S, Astoria, New York 11102  
 Телефон: (212) 840-8005  
<http://hanac.org/>

Общественная организация, которая предоставляет взрослым жителям такие услуги, как юридическая помощь, обучение и трудоустройство, доступное жилье и консультирование, в том числе по вопросам психического здоровья, а также творческие программы и мероприятия, направленные на развитие общины. Кроме того, доступны группы дошкольного обучения и молодежные программы развития и образования.



### 31. Her Justice

Языки: английский, арабский, испанский, итальянский, корейский, румынский, русский, урду, французский, хинди  
 100 Broadway 10<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10005  
 Телефон: (212) 695-3800  
<https://herjustice.org/>

Предлагает юридические и социальные услуги малообеспеченным жительницам Нью-Йорка во время бракоразводного процесса, рассмотрения вопросов в суде по семейным делам, помогает с оформлением иммиграционных и других юридических документов, а также обеспечивает бесплатную защиту прав во время судебных разбирательств.



### 32. Human Rights First

Языки: английский, арабский, испанский, французский

75 Broad St. 31<sup>st</sup> Floor, New York, NY 10004

Телефон: (212) 845-5200

<https://www.humanrightsfirst.org/>

Проводит информационно-разъяснительную работу, занимается делами, связанными с запросами о предоставлении убежища, и предлагает услуги в социальной сфере.



### 33. Immigrant Defense Project

Языки: английский, испанский

40 West 39th St., 5th Floor, New York, NY 10018

Телефон: (212) 725-6422

[www.immigrantdefenseproject.org/](http://www.immigrantdefenseproject.org/)

Иницирует судебные дела, проводит информационно-разъяснительную работу и мероприятия для привлечения внимания к проблеме массовых случаев депортации и несправедливой иммиграционной системы.



### 34. Immigrant Justice Corps

Языки: арабский, гаитянский креольский, испанский, кантонский, китайский (мандарин), корейский, панджаби, польский, сонинке, турецкий, урду, французский, чешский

Телефон: (212) 407-3417

<https://tinyurl.com/ijcwaitinglist>

Предоставляет юридические услуги по следующим вопросам иммиграции и иммиграционного статуса: натурализация, продление вида на жительство, изменение визового режима, участие в программе «Отложенные меры в отношении детей-иммигрантов» (Deferred Action for Childhood Arrivals, DACA) и получение статуса временной защиты.



### 35. Indochina Sino American Community Center

Языки: английский, вьетнамский, камбоджийский, кантонский, китайский (манدارин), лаосский, южноминьский

170 Forsyth St. 2<sup>nd</sup> Floor, New York, NY 10002

Телефон: (212) 226-0317

<http://www.isacc-ny.org/>

Поддерживает выходцев из Вьетнама, Камбоджи, Лаоса, Гонконга, Тайваня, материкового Китая и других стран Юго-Восточной Азии и предлагает помощь по вопросам иммиграции и натурализации, проводит курсы по обучению компьютерной грамотности и английскому языку и программы для пожилых людей, а также оказывает медицинские услуги. Кроме того, обеспечивает бесплатным питанием и предоставляет возможность пользоваться складскими помещениями и посещать буддистский храм.



### 36. International Refugee Assistance Project

Языки: английский, испанский, французский

40 Rector Street, 9th Floor, New York, NY 10006

Телефон: (646) 602-5600

[www.refugeerights.org](http://www.refugeerights.org)

International Refugee Assistance Project сотрудничает с адвокатами и студентами юридических факультетов с целью защиты гражданских и юридических прав беженцев посредством предоставления помощи в суде и продвижения необходимых законов.



### 37. International Rescue Committee

Языки: услуги устного перевода для других языков

122 East 42nd Street, New York, New York 10168

Телефон: (212) 551-3000

[www.rescue.org](http://www.rescue.org)

Оказывает помощь и поддержку людям, которые лишились привычной жизни и средств к существованию из-за военного конфликта или стихийного бедствия.



### 38. Kids in Need of Defense

Языки: английский, испанский

[Infonewyork@supportkind.org](mailto:Infonewyork@supportkind.org)

Телефон: (202) 824-8680

<https://supportkind.org/>

Сотрудники Kids in Need of Defense работают на территории всей страны и совместно с партнерами из адвокатских фирм, компаний и юридических факультетов и представляют интересы несовершеннолетних беженцев или иммигрантов, оказавшихся без сопровождения взрослых родственников, во время слушаний о депортации. Основная цель организации — это защита прав детей в суде.



### 39. The Legal Aid Society

Языки: услуги устного перевода для других языков

Телефон: (212) 577-3300

<https://www.legalaidnyc.org/>

Имеет представительства по всей стране и предлагает юридическую помощь и консультации во время разбирательств в суде по делам несовершеннолетних, а также при проведении гражданских и уголовных процессов. Кроме того, доступны такие услуги, как горячая линия поддержки по иммиграционным вопросам, обеспечение выплат пособий, работа с бездомными людьми и помощь при рассмотрении дел малообеспеченных налогоплательщиков.



### 40. Legal Services NYC

Языки: английский, гаитянский креольский, испанский, кантонский, китайский (мандарин), французский и другие

40 Worth St. Suite 606, New York, NY 10013

Телефон: (646) 442-3600

<http://www.legalservicesnyc.org/>

Предоставляет юридические услуги и помощь по следующим вопросам: доступ к образованию, оформление документации о банкротстве, защита гражданских прав, переводческие услуги, защита прав потребителя, поддержка людей с ограниченными возможностями, программа по восстановлению после стихийных бедствий, юридическая поддержка по судебным делам в области трудового и семейного права, защита прав собственности, помощь в оформлении пособий, консультации по вопросам иммиграции и защита интересов представителей сообщества ЛГБТИ.



#### 41. Libertas Center for Human Rights

Языки: английский, испанский, сингальский (возможен устный перевод на любой язык)

Elmhurst Hospital Annex G, 5<sup>th</sup> Floor, Rooms 8, 9, 10, 11, 12 at 79-01 Broadway, Elmhurst, NY 11373

Телефон: (718) 334-6209

<http://www.libertascenter.net/>

Предоставляет комплексные услуги в области здравоохранения и психического здоровья, а также предлагает социальную и юридическую помощь жертвам пыток и нарушения прав человека, проживающим в Нью-Йорке.



#### 42. Lutheran Social Services of New York

Языки: английский, испанский, португальский, фарси, французский

475 Riverside Drive Suite #1244, New York, NY 10115

Телефон: (212) 870-1100

<http://lssny.org/>

Предлагает такие услуги, как программа развития для детей дошкольного возраста, программа поддержки семей, медицинские услуги для детей, услуги по обеспечению питанием, консультирование по вопросам иммиграции, юридическая поддержка, программа по ликвидации последствий чрезвычайных ситуаций, а также образовательные услуги.



#### 43. Mobilization for Justice

Языки: английский, испанский, китайский, французский

100 William St. 6<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10038

Телефон: (212) 417-3700

<http://mobilizationforjustice.org/>

Предлагает юридические услуги по защите гражданских прав в следующих сферах: банкротство, защита интересов владельцев и съемщиков жилья, семейное право, защита прав людей с ограниченными возможностями или психическими расстройствами, обеспечение выплат социальных пособий и отстаивание прав работников.



#### 44. Muslim Community Network

Языки: английский, арабский, урду, хинди

239 Thompson St., New York, NY 10012

Телефон: (646) 481-1772

<http://mcnny.org/>

Способствует объединению мусульманской общины посредством проведения семинаров о гражданских правах, мероприятий для молодежи с целью развития лидерских качеств и образовательных презентаций на тему этнокультурного многообразия. Кроме того, организывает сбор подарков для детей и обеспечивает едой в пункте бесплатного питания.



#### 45. New Women New Yorkers

Языки: программы доступны для людей с любым уровнем знания английского

<http://www.nywomenimmigrants.org/>

Предлагает программы для женщин-иммигрантов по трудоустройству и вовлечению в жизнь общины, которые позволяют им устроиться на первую хорошо оплачиваемую работу в Нью-Йорке, получить высшее образование и повысить уверенность в своих силах.



#### 46. New York Legal Assistance Group

Языки: английский, испанский, китайский (мандарин), русский, услуги устного перевода по требованию

7 Hanover Square 18<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10004

Телефон: (212) 613-5000

<http://www.nylag.org/>

Предлагает комплексные юридические услуги на безвозмездной основе по защите гражданских прав в таких областях, как образование, семейное право, обеспечение жильем, трудоустройство, социальные пособия, иммиграция и здравоохранение.



#### 47. People Against Landlord Abuse & Tenant Exploitation

Языки: английский, испанский  
 479 West 126 St., New York, NY 10027  
 Телефон: (212) 491-2541  
<https://www.palanteharlem.org/>

Предоставляет жителям Нью-Йорка поддержку в случае нарушения их прав в качестве арендаторов жилья посредством проведения информационно-разъяснительной работы, оказания постоянной технической помощи, обеспечения доступа к бесплатным или недорогим юридическим услугам и пособиям на оплату жилья.



#### 48. Puerto Rican Family Institute

Языки: английский, испанский  
 145 W. 15<sup>th</sup> St., New York, NY 10011  
 Телефон: (212) 924-6320  
<http://prfi.org/>

Предлагает социальные услуги и программы медицинского обслуживания в области психического здоровья, кризисного вмешательства и профилактики с целью исключения необходимости госпитализации. Кроме того, доступны услуги попечения по месту жительства и образовательные программы.



#### 49. Qualitas of Life Foundation

Языки: английский, испанский  
 1221 Avenue of the Americas, New York, NY 10020  
 Телефон: (646) 885-2295  
<http://qualitasoflife.org/>

Проводит бесплатные практические занятия по основам финансовой грамотности на двух языках для испано-американцев.



#### 50. Queer Detainee Empowerment Project

Языки: английский, испанский, польский, французский  
 505 8<sup>th</sup> Ave. #1212, New York, NY 10018  
 Телефон: (347) 645-9339  
<http://www.qdep.org/>

Предоставляет социальные услуги представителям сообщества ЛГБТИ, лицам, отрицающим принадлежность к какому-либо полу (GNC), и людям с нетрадиционной ориентацией, которые принудительно находились в центре временного размещения нелегальных иммигрантов.



### 51. Restaurant Opportunities Centers United

Языки: английский, арабский, испанский, французский и другие

275 Seventh Ave. Suite 1703, New York, NY 10001

Телефон: (212) 343-1771

<http://rocunited.org/>

Работает над повышением заработной платы и улучшением рабочих условий сотрудников ресторанного бизнеса по всей стране, а также предлагает программы по профессиональному обучению, помощь в поиске работы, курсы по развитию лидерских качеств, юридическую поддержку и обеспечивает принятие необходимого законодательства.



### 52. Russian-Speaking Community Council of Manhattan and the Bronx

Языки: английский, русский

P.O. Box 707, New York, NY 10033

<http://russianspeakingcouncil.org/>

Межрелигиозная и межнациональная организация русскоязычных иммигрантов по продвижению инициатив, связанных с экономическим ростом общины, сотрудничеством между ее членами, социальной интеграцией иммигрантов, а также с искусством и культурой.



### 53. Safe Horizon Immigration Law Project

Языки: английский, испанский

50 Court St. 8<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Телефон: (718) 943-8632

<https://www.safehorizon.org/>

Благотворительная организация, оказывающая юридическую поддержку и предоставляющая защиту интересов иммигрантов, которые стали жертвами торговли людьми, семейного насилия, жестокого обращения с детьми, сексуальных преступлений, преследования и других правонарушений, а также предлагает молодежные программы помощи бездомным.



#### 54. Safe Passage Project

Языки: английский, испанский, французский, а также услуги переводчиков-волонтеров на другие языки

185 West Broadway, New York, NY 10013

Телефон: (212) 324-6558

<https://www.safepassageproject.org/>

Совместно с адвокатами-волонтерами и студентами юридических факультетов обеспечивает защиту интересов несовершеннолетних иммигрантов, оказавшихся без сопровождения взрослых, во время слушаний дел по иммиграционным вопросам.



#### 55. Sakhi for South Asian Women

Языки: английский, бенгальский, малаялам, маратхи, панджаби, тамильский, урду, хинди

P.O. Box 1333, Church Street Station, New York, NY 10008

Телефон: (212) 714-9153

<http://www.sakhi.org/>

Поддерживает уроженок стран Южной Азии и предоставляет им следующие услуги: помощь жертвам семейно-бытовых правонарушений и сексуальных преступлений, программа по экономическому развитию и социальной интеграции, защита репродуктивных прав, программа развития молодежи, информационно-разъяснительная работа, практические занятия и обучение.



#### 56. Sanctuary for Families

Языки: английский, испанский и услуги переводчика на другие языки по возможности

PO Box 1406, Wall Street Station, New York, NY 10268

Телефон: (212) 349-6009

<https://sanctuaryforfamilies.org/>

Защищает интересы жертв семейно-бытовых правонарушений, сексуального рабства и других видов гендерного насилия.



**57. UnLocal, Inc.**

Языки: английский, испанский

Телефон: (646) 216-8210

<http://www.unlocal.org/>

Предоставляет иммигрантам информацию о недорогих и качественных комплексных юридических услугах, доступных на разных языках, а также обеспечивает индивидуальную поддержку каждого участника. Кроме того, проводит разъяснительную работу по вопросам иммиграции и инициирует различные проекты по развитию общины.



**58. Urban Justice Center**

Языки: услуги устного перевода для других языков

Телефон: (646) 602-5600

<https://www.urbanjustice.org/>

Предлагает беженцам, соискателям статуса беженца и другим социально незащищенным слоям населения, проживающим в Нью-Йорке, программы по непосредственной юридической помощи и защите прав и интересов, образовательные услуги и политическую поддержку.



**59. Violence Intervention Program, Inc.**

Языки: английский, испанский, а также услуги устного перевода на различные языки

Triborough Station, P.O. Box 1161, New York, NY 10035

Телефон: (800) 664-5880

<https://www.vipmujeres.org/>

Поддерживает жертв семейно-бытовых правонарушений, в том числе тех, у кого нет документов на право въезда в США, и предлагает программы по вопросам иммиграции и жилья, обеспечивает доступ к услугам переводчика, консультирует и обучает финансовой грамотности и проводит другие практические занятия.



**60. The Workmen's Circle**

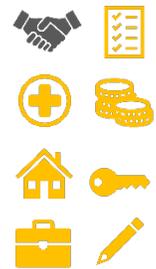
Языки: английский, идиш

247 West 37<sup>th</sup> St. 5<sup>th</sup> Floor, New York, NY 10018

Телефон: (212) 889-6800

<https://circle.org/>

Организация по обеспечению социальной справедливости, предоставляющая программы развития еврейской культуры, курсы изучения идиша и образовательные услуги для людей всех возрастов. Также принимает активное участие в жизни в общины.



### 61. Youth Represent, Inc.

Языки: английский, испанский

11 Park Place Suite 1512, New York, NY 10007

Телефон: (646) 759-8080

<http://youthrepresent.org/>

Поддерживает людей моложе 25 лет, которые привлекались к уголовной ответственности, и предлагает им бесплатную юридическую помощь, информационные ресурсы и программы по вовлечению в жизнь общины.



## Программы, доступные в Бронксе

### 1. Casita Maria Center for Arts & Education

Языки: английский, испанский  
 928 Simpson St., Bronx, NY 10459  
 Телефон: (718) 589-2230  
<https://www.casitamaría.org/>

Предлагает молодежи и учащимся из южного Бронкса различные образовательные государственные программы по развитию творческих способностей, организывает выступления в своем концертном зале и выставки в галерее, а также проводит занятия в музыкальной и танцевальной студиях.



### 2. Community Association of Progressive Dominicans

Языки: английский, испанский  
 3940 Broadway, New York, NY 10032  
 Телефон: (212) 781-5500  
<http://www.acdp.org/>

Предоставляет следующие образовательные и развивающие молодежные программы и услуги иммигрантам из Доминиканской Республики, проживающим в Нью-Йорке: помощь при поступлении в колледж, рекомендации по карьерному росту, внешкольные программы, услуги в области психического здоровья, курсы английского языка и повышения грамотности для взрослых.



### 3. Dominicanos USA

Языки: английский, испанский  
 369 E. 149<sup>th</sup> St. 11<sup>th</sup> Floor, Bronx, NY 10455  
 Телефон: (718) 665-0400  
<http://dominicanosusa.org/>

Поддерживает американцев доминиканского происхождения, предлагает программы по вовлечению в жизнь общины, оказывает бесплатную помощь с оформлением документов о предоставлении гражданства и инициирует проекты для развития молодежи.



**4. Masa-MexEd, Inc.**

Языки: английский, испанский  
 2770 Third Ave. 1<sup>st</sup> Floor, Bronx, NY 10455  
 Телефон: (646) 481-5890  
<http://masany.org/>

Предлагает следующие программы для мексиканцев и латиноамериканцев, проживающих в южном Бронксе: программы дошкольного обучения, внешкольные программы для молодежи, практические занятия по вовлечению в жизнь общины, программы поддержки семьи, индивидуальное сопровождение дела каждого участника программы, юридические услуги по вопросам иммиграции и проекты по развитию общины.



**5. Mekong NYC**

Языки: английский, вьетнамский, кхмерский  
 2471 University Ave., Bronx, NY 10468  
<http://mekongnyc.org/>

Поддерживает выходцев из стран Юго-Восточной Азии, проживающих в Нью-Йорке (Бронкс), способствует объединению общины, проводит культурные мероприятия и предоставляет информацию о медицинских и социальных услугах.



**6. Mercy Center, Inc.**

Языки: английский, испанский  
 377 E. 145<sup>th</sup> St., Bronx, NY 10454  
 Телефон: (718) 993-2789  
<https://www.mercycenterbronx.org/>

Поддерживает женщин и их семьи, проживающих в южном Бронксе, и предлагает следующие услуги: консультирование, занятия для родителей по воспитанию детей, группы поддержки, программы развития семьи, помощь жертвам семейно-бытовых правонарушений, рекомендации по карьерному росту, молодежные программы, уроки по английскому языку и другие услуги для иммигрантов.



**7. Sauti Yetu Center for African Women and Families**

Языки: английский, арабский, волоф, котоколи, мандинго, сонинке, сусу, тви, французский, фулани и другие африканские языки

2417 3<sup>rd</sup> Ave. Suite 205, Bronx, NY 10451

Телефон: (718) 665-2486

<http://www.sautiyetu.us/>

Поддерживает малообеспеченных уроженок африканских стран и их семьи, предоставляет социальные услуги, проводит разъяснительную работу по вопросам женского обрезания, оказывает помощь жертвам домашнего и сексуального насилия, предлагает молодежные программы для иммигрантов и различные консультационные услуги.



**8. Sisters of Charity of New York**

Языки: английский, испанский

6301 Riverdale Ave., Bronx, NY 10471

Телефон: (718) 549-9200

<https://www.scny.org/>

Религиозная организация, которая предоставляет социальные услуги всем нуждающимся, включая образовательные программы, занятия по английскому языку, программы по здравоохранению и социальному обеспечению, жилищные программы, консультационные услуги для иммигрантов и творческие программы.



**9. SoBRO**

Языки: английский, гаитянский креольский, испанский, французский

555 Bergen Ave., Bronx, NY 10455

Телефон: (718) 292-3113

<https://sobro.org/>

Способствует улучшению качества жизни в южном Бронксе, предлагает образовательные программы для взрослых и молодежи, предоставляет рекомендации по трудоустройству и консультирует по вопросам ведения бизнеса и операций с недвижимостью.



## 10. St. Jerome H.A.N.D.S. Community Center

Языки: английский, испанский

330 E. 138<sup>th</sup> St., Bronx, NY 10454

Телефон: (718) 402-7866

<https://www.jeromehands.com/>

Предлагает такие образовательные и социальные услуги семьям и иммигрантам, как занятия по английскому языку, курсы по компьютерной грамотности, консультирование по вопросам гражданства и получения диплома о среднем образовании (GED). Также обеспечивает питанием и помогает найти постоянную работу.



## Программы, доступные в Бруклине

### 1. Academy of Medical and Public Health Services

Языки: английский, арабский, бирманский, индонезийский, испанский, кантонский, китайский (мандарин), французский  
5306 Third Ave. Second Floor, Brooklyn, NY 11220

Телефон: (212) 256-9036

<http://www.amphsonline.org/>

Предлагает бесплатные медицинские услуги иммигрантам, проживающим в Нью-Йорке, включая клинические услуги, данные о доступных социальных услугах и образовательные программы для будущих специалистов в области здравоохранения.



### 2. Arab American Association of New York

Языки: английский, арабский, испанский  
7111 5<sup>th</sup> Ave., Brooklyn, NY 11209

Телефон: (718) 745-3523

<http://www.arabamericanny.org/>

Поддерживает американцев арабского происхождения, проживающих в Бей-Ридж и Бруклине, предлагает образовательные программы для взрослых, проводит информационно-разъяснительную работу, предоставляет услуги для иммигрантов, инициирует программы развития молодежи, консультирует по вопросам психического здоровья, оказывает социальные и переводческие услуги, а также индивидуальную поддержку каждого участника программы.



### 3. Arab-American Family Support Center

Языки: английский, арабский, бенгальский, ваханский, испанский, непальский, панджаби, пушту, тибетский, урду, фарси, французский, хинди и различные диалекты

150 Court St. 3<sup>rd</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Телефон: (718) 643-8000

<https://aafscny.org/>

Предлагает программы для предотвращения семейно-бытовых правонарушений, обеспечивает доступ к медицинским услугам, проводит занятия по повышению уровня грамотности для взрослых, оказывает юридическую помощь, инициирует проекты, направленные на развитие молодежи и предотвращения насилия.



**4. Atlas: DIY**

Языки: английский, испанский, итальянский, китайский (мандарин), кхмерский  
462 36<sup>th</sup> St., #PHB Brooklyn, NY 11232

Телефон: (347) 599-1641

<http://www.atlasdiy.org/>

Оказывает поддержку иммигрантам в возрасте от 14 до 24 лет, обеспечивает доступ к юридическим услугам, предлагает программы по развитию лидерских качеств, организует летние лагеря и внешкольные мероприятия, а также консультирует по вопросам планирования карьеры.



**5. Brooklyn Defender Services**

Языки: английский, испанский

177 Livingston St. 7<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Телефон: (718) 254-0700

<http://bds.org/>

Правозащитная организация, предоставляющая комплексные юридические услуги тем, кто не может нанять адвоката.



**6. Catholic Migration Services**

Языки: услуги устного перевода на разные языки

191 Joralemon St. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11201

Телефон: (718) 236-3000

<https://catholicmigration.org/>

Оказывает иммигрантам юридическую поддержку по вопросам иммиграции, жилья и трудового права, независимо от их вероисповедания.



**7. Central American Legal Assistance**

Языки: английский, испанский, французский

240 Hooper St., Brooklyn, NY 11211

Телефон: (718) 486-6800

<https://www.centralamericanlegal.info>

Предоставляет бесплатные или недорогие юридические услуги выходцам из стран Центральной и Южной Америки, проживающим в Бруклине и подавшим ходатайство о получении статуса беженца.



**8. Center for Popular Democracy**

Языки: английский  
 449 Troutman Street, Suite A, Brooklyn, NY 11237  
 Телефон: (347) 985-2220  
[www.populardemocracy.org](http://www.populardemocracy.org)

Центр Center for Popular Democracy сотрудничает со многими влиятельными организациями и объединяется с другими группами для совместной работы над проектами по обеспечению равных условий и возможностей для всех слоев населения.



**9. Coalition for Hispanic Family Services**

Языки: английский, бенгальский, испанский, китайский (мандарин), патуа, французский  
 315 Wyckoff Ave. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11237  
 Телефон: (718) 497-6090  
<https://www.hispanicfamilyservicesny.org/>

Предлагает комплексные программы по уходу за детьми и другие услуги для семей, проживающих в таких районах северного Бруклина, как Бушуик, Уильямсбург и восточный Нью-Йорк.



**10. Council of Peoples Organization**

Языки: английский, арабский, бенгальский, иврит, испанский, китайский, панджаби, русский, узбекский, урду, французский, хинди  
 1077 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11230  
 Телефон: (718) 434-3266  
<https://copo.org/>

Поддерживает мусульман и выходцев из стран Южной Азии, проживающих в Нью-Йорке, и предоставляет программы для детей дошкольного возраста, молодежи, взрослых и пожилых людей. Доступные услуги касаются сферы здравоохранения, юридической поддержки иммигрантов и организации жизни общины.



### 11. Family Health Centers at NYU Langone

Языки: английский, арабский, испанский, китайский, русский

Список адресов всех центров доступен на веб-сайте.

Телефон: (718) 630-7942

<https://nyulangone.org/locations/family-health-centers-at-nyu-langone>

Предоставляет качественное первичное и профилактическое амбулаторное обслуживание, независимо от платежеспособности или наличия медицинской страховки. Имеется развитая сеть центров в Бруклине.



### 12. Federation of Italian American Organizations of Brooklyn, Ltd.

Языки: английский, испанский, итальянский

8711 18<sup>th</sup> Ave., Brooklyn, NY 11214

Телефон: (718) 259-2828

<https://fiaobrooklyn.org/>

Центр итальянской культуры, включающий библиотеку и спортивный зал, проводит курсы для родителей по воспитанию детей и занятия спортом для взрослых, организует внешкольные мероприятия, предлагает летние программы для молодежи, а также предоставляет помещения для культурных и общественных мероприятий.



### 13. Flanbwayan Haitian Literacy Project

Языки: английский, гаитянский креольский, французский

208 Parkside Avenue, 2nd Floor

Brooklyn, NY 11226

Телефон: (718) 774-3037

[flanbwayan.org](http://flanbwayan.org)

Предоставляет услуги учащимся-иммигрантам гаитянского происхождения в возрасте от 14 до 21 года, проживающим в Нью-Йорке, которые изучают английский язык (ELL).



### 14. Galapagos Center for New Americans

Языки: английский, испанский

Телефон: (347) 709-4262

<http://www.galapagoscenternyc.com/>

Имеет обширную сеть менторов и наставников, поддерживает женщин-иммигрантов и способствует их продвижению во всех сферах, включая экономическую.



### 15. La Unión

Языки:

6025 6th Avenue, Room 221, Brooklyn, NY 11220

Телефон: (718) 630-8903

[la-union.org](http://la-union.org)

Способствует вовлечению недавно прибывших иммигрантов в обсуждение вопросов, связанных с иммиграционным законодательством и реформами, а также призывает их защищать свои права и интересы общины в случаях нарушения принципов справедливости и равенства.



### 16. Make the Road NY

Языки: английский, испанский

301 Grove Street, Brooklyn, NY 11237

Телефон: (718) 418-7690

[www.maketheroadny.org](http://www.maketheroadny.org)

Организация Make the Road New York отстаивает права представителей латиноамериканской общины и рабочего класса, проводит массовые мероприятия, способствует продвижению необходимых законов, предлагает образовательные услуги и программы поддержки жертв какого-либо насилия.



### 17. Mixteca Organization

Языки: английский, испанский

245 23<sup>rd</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Brooklyn, New York 11215

Телефон: (718) 965-4795

<http://www.mixteca.org>

Оказывает поддержку иммигрантам из Мексики и стран Латинской Америки, проживающим в Бруклине, Нью-Йорк, предлагает программы в сферах образования для взрослых и здравоохранения, оказывает юридическую поддержку иммигрантам и помощь жертвам семейно-бытового насилия, а также предоставляет возможность сдать анализы на ВИЧ и СПИД.



### 18. Neighbors Helping Neighbors, Inc./Fifth Avenue Committee

Языки: английский, испанский

621 DeGraw St., Brooklyn, NY 11217

Телефон: (718) 237-2017

<http://www.nhnhome.org/>

Организовывает семинары и консультирует мало- и среднеобеспеченных жителей Бруклина по вопросам поиска качественного постоянного жилья и накопления финансовых средств.



### 19. Opportunities for a Better Tomorrow

Языки: английский, испанский

Имеет развитую сеть представительств в Бруклине.

Телефон: (718) 369-0303

<https://obtjobs.org/>

Предлагает услуги по профессиональному обучению и программы поддержки для молодежи, взрослых людей и иммигрантов, включая помощь при поиске работы, занятия по подготовке к получению диплома о среднем образовании (GED), уроки по английскому языку и юридическую поддержку для иммигрантов.



### 20. Shorefront YM-YWHA of Brighton-Manhattan Beach, Inc.

Языки: английский, испанский, русский, украинский

3300 Coney Island Ave., Brooklyn, NY 11235

Телефон: (718) 646-1444

<https://www.shorefronty.org/>

Центр еврейской культуры и социальных услуг в южном Бруклине, специализирующийся на проведении культурных мероприятий и вовлечении в жизнь общины, а также предоставляющий программы для молодежи и услуги по здравоохранению и социальному обеспечению.



# Программы, доступные жителям Манхэттена

## 1. East Harlem Tutorial Program

Языки: английский, испанский  
 2050 Second Ave., New York, NY 10029  
 Телефон: (212) 831-0650  
<https://ehtp.org/>

Предлагает бесплатные качественные образовательные программы и возможности развития для молодежи, проживающей в восточном Гарлеме, включая внешкольные и летние программы, возможность обучения в общественных независимых школах, помощь при поступлении в колледж и услуги по обеспечению доступа к ресурсам.



## 2. Hudson Guild

Языки: английский, испанский, кантонский, китайский (мандарин)  
 441 W. 26<sup>th</sup> St., New York, NY 10001  
 Телефон: (212) 760-9800  
<http://hudsonguild.org/>

Предлагает услуги всем, кто работает, проживает или учится в районе Челси, включая программы развития для взрослых и молодежи, творческие программы и проекты по вовлечению в жизнь общины, уход за детьми дошкольного возраста и консультации по вопросам психического здоровья.



## 3. LSA Family Health Service

Языки: английский, испанский  
 333 E. 115<sup>th</sup> St., New York, NY 10029  
 Телефон: (646) 672-5200  
<http://littlesistersfamily.org/>

Предлагает такие комплексные услуги на территории восточного Гарлема, как доступ к пунктам раздачи продуктов питания, помощь при оформлении социальных пособий, уход за детьми, улучшение окружающей среды и обеспечение безопасных условий проживания, программы для родителей по развитию детей, услуги по поддержке семей и профилактике кризисных ситуаций, консультации по вопросам психического здоровья, а также возможность приобрести недорогую одежду в благотворительном магазине подержанной одежды.



**4. Northern Manhattan Coalition for Immigrant Rights**

Языки: английский, испанский, французский  
 665 West 182nd Street, Ground Floor, New York, NY 10033  
 Телефон: (212) 781-0355  
[nmcir.org](http://nmcir.org)

Способствует расширению доступа к юридическим услугам по вопросам иммиграции, участвует в разработке необходимых законов, организует мероприятия по объединению общины, проводит разъяснительную работу и защищает права иммигрантов.



**5. Northern Manhattan Improvement Corporation**

Языки: английский, испанский  
 45 Wadsworth Ave., New York, NY 10033  
 Телефон: (212) 822-8300  
<http://www.nmic.org/>

Предлагает такие комплексные услуги, как кризисное вмешательство, юридическая поддержка, планирование безопасного проживания, услуги для иммигрантов, консультации по вопросам психического здоровья, переводческие услуги, помощь при оформлении социального пособия, профессиональное обучение и образовательные программы для взрослых, предотвращение выселения и обеспечение доступа к медицинским услугам.



**6. Northern Manhattan Perinatal Partnership**

Языки: английский, испанский, французский  
 127 W. 127<sup>th</sup> St. Third Floor, New York, NY 10027  
 Телефон: (212) 665-2600  
<http://nmppcares.org/>

Предоставляет такие медицинские услуги на территории северного Манхэттена, как ведение беременности, программы для родителей по воспитанию детей, уход за детьми и услуги по программе «Хорошее начало» (Head Start). Также доступны социальные услуги, которые включают индивидуальную поддержку беременных женщин и родителей, воспитывающих детей.



## 7. People's Theatre Project

Языки: английский, испанский

5030 Broadway, New York, NY 10034

Телефон: (646) 398-9062

<https://www.peoples theatreproject.org/>

Поддерживает подростков-иммигрантов из районов Вашингтон-Хайтс и Инвуд, предлагает творческие программы и проекты по поддержке социальной справедливости, а также предоставляет возможность участвовать в драматическом кружке в рамках внешкольных, воскресных и летних программ.



## Программы, доступные в Куинсе

### 1. Adhikaar

Языки: английский, непальский, тибетский, хинди  
 71-07 Woodside Ave. 1<sup>st</sup> Floor, Woodside, NY 11377  
 Телефон: (718) 937-1117  
<http://www.adhikaar.org/>

Защищает интересы жителей непальского происхождения, предоставляет услуги письменного и устного перевода для носителей непальского и тибетского языков, отстаивает права работников и иммигрантов и обеспечивает доступ к услугам здравоохранения.



### 2. The ANSOB Center for Refugees

Языки: английский, арабский, испанский, румынский, французский  
 28-19 Steinway St. 2<sup>nd</sup> Floor, Astoria, NY 11103  
 Телефон: (718) 278-4303  
<https://www.ansob.org/>

Оказывает поддержку иммигрантам, беженцам и лицам, получившим политическое убежище, и предоставляет им юридические услуги по вопросам иммиграции, занятия по английскому языку и подготовке к получению гражданства, индивидуальную поддержку каждого участника программы, консультации по вопросам образования и помощь в устройстве на работу.



### 3. Arab-American Family Support Center

Языки: английский, арабский, бенгальский, ваханский, испанский, непальский, панджаби, пушту, тибетский, урду, фарси, французский, хинди и различные диалекты  
 37-10 30<sup>th</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Queens, NY 11101  
 Телефон: (718) 937-8000  
<https://aafscny.org/>

Предлагает профилактические программы для избежания семейно-бытовых правонарушений, обеспечивает доступ к медицинским услугам, проводит занятия по повышению уровня грамотности для взрослых, оказывает юридическую помощь, инициирует проекты, направленные на развитие молодежи и предотвращение насилия, а также собирает средства для поддержки только что прибывших иммигрантов и беженцев.



**4. CAIR-NY Council on American-Islamic Relations**

Языки: английский, арабский, урду  
 46-01 20th Avenue, Astoria, NY, 11105  
 Телефон: (646) 665-7599

[www.cair-ny.org/](http://www.cair-ny.org/)

Council on American-Islamic Relations-NY (CAIR) — это одна из крупнейших правозащитных организаций, которая борется против ущемления интересов мусульман.



**5. Catholic Migration Services**

Языки: услуги устного перевода на разные языки  
 47-01 Queens Boulevard Suite 201, Sunnyside, NY 11104  
 Телефон: (347) 472-3500

<https://catholicmigration.org/>

Оказывает иммигрантам юридическую поддержку по вопросам иммиграции, жилья и трудового права, независимо от их вероисповедания.



**6. Center for the Integration and Advancement of New Americans**

Языки: английский, арабский, бенгальский, испанский, итальянский, немецкий, панджаби, турецкий, урду, французский, хинди и другие  
 31-09 Newtown Ave. Suite 411, Astoria, NY 11102  
 Телефон: (718) 545-4040

<https://www.cianainc.org/>

Предлагает иммигрантам такие услуги, как занятия по английскому языку и подготовке к экзамену для получения гражданства, юридическая помощь, обучающие и внешкольные программы для молодежи, услуги по планированию карьеры и индивидуальная поддержка каждого участника программы.



**7. Chhaya Community Development Corporation**

Языки: английский, арабский, бенгальский, испанский, непальский, панджаби, урду, хинди  
 37-43 77<sup>th</sup> St. 2<sup>nd</sup> Floor, Jackson Heights, NY 11372  
 Телефон: (718) 478-3848

<http://chhayacdc.org/>

Отстаивает права выходцев из стран Южной Азии, проживающих в Нью-Йорке, касающиеся вопросов жилья и экономического роста, проводит разъяснительную работу и предоставляет услуги по трудоустройству и защите интересов арендаторов, а также консультирует по выплате ипотечных кредитов.



### 8. Cidadão Global

Языки: английский, испанский, португальский

Телефон: (718) 619-8529

<https://www.cidadaoglobal.org/>

Защищает права иммигрантов из Бразилии, предлагает им программы по экономическому росту и развитию лидерских качеств, проводит культурные мероприятия, оказывает юридическую помощь и предлагает переводческие услуги.



### 9. Coalition for Hispanic Family Services

Языки: английский, бенгальский, испанский, китайский (мандарин), патуа, французский

315 Wyckoff Ave. 4<sup>th</sup> Floor, Brooklyn, NY 11237

Телефон: (718) 497-6090

<https://www.hispanicfamilyservicesny.org/>

Предлагает комплексные программы поддержки семей, проживающих в Куинсе в районах Риджвуд, Элмхерст и Корона. Услуги включают помощь при усыновлении и устройстве детей в приемные семьи, консультирование по вопросам психического здоровья, внешкольные и летние программы, уход за детьми по месту жительства, программы по поддержке родителей и предотвращению жестокого обращения с детьми.



### 10. Council on American-Islamic Relations, New York Chapter

Языки: английский, арабский, испанский, урду

46-01 20<sup>th</sup> Ave., Queens, NY 11105

Телефон: (646) 665-7599

<http://www.cair-ny.org/>

Защищает права мусульман, проживающих в Нью-Йорке, предоставляет юридическую помощь жертвам дискриминации, насилия и преступлений на почве ненависти, проводит практические занятия и семинары «Знай свои права» (Know Your Rights), помогает при регистрации избирателей, отстаивает интересы американских мусульман в школах и на границе.



### 11. CUNY CLEAR

Языки: английский, арабский, бенгальский, испанский, французский, урду  
2 Court Square Long Island City, NY 11101

Телефон: (718) 340-4558

<http://www.cunyclear.org/>

Основная цель проекта CLEAR (Creating Law Enforcement Accountability & Responsibility) — это оказание юридической помощи мусульманам, арабам и выходцам из стран Южной Азии, проживающим в Нью-Йорке, по вопросам дискриминации, спровоцированной антитеррористическим законодательством и политикой обеспечения национальной безопасности.



### 12. Desis Rising Up & Moving

Языки: английский, бенгальский, непальский, урду, хинди  
72-18 Roosevelt Ave. 2<sup>nd</sup> Floor, Jackson Heights, NY 11372

Телефон: (718) 205-3036

<http://www.drumnyc.org/>

Защищает права малообеспеченных иммигрантов из стран Южной Азии и Карибского бассейна, проживающих в Нью-Йорке, оказывает юридическую помощь, координирует общественную работу, предоставляет различные рекомендации и переводческие услуги, предлагает молодежные программы по развитию лидерских качеств, проводит мероприятия по защите прав работников и инициирует кампании в поддержку иммигрантов и расовой справедливости.



### 13. DSI International, Inc.

Языки: английский, ибо, йоруба, французский  
110-16 Sutphin Blvd., Jamaica, NY 11435

Телефон: (347) 257-4244

<https://www.dsiinternational.org/>

Поддерживает выходцев из африканских стран, проводит практические занятия по гражданскому праву, оказывает юридическую помощь, организывает культурные мероприятия, предлагает программы по развитию молодежи, планированию карьеры и обучению финансовой грамотности.



#### 14. Emerald Isle Immigration Center

Языки: английский, испанский  
 59-26 Woodside Ave., Woodside, NY 11377  
 Телефон: (718) 478-5502  
<http://eiic.org/>

Информирует по вопросам иммиграции, оказывает помощь в получении социальных пособий, предлагает услуги для пожилых людей и программы медицинского страхования, консультирует в области психического здоровья, проводит практические занятия и предоставляет рекомендации по вопросам трудоустройства и получения образования.



#### 15. Immigration Advocacy Services, Inc.

Языки: английский, арабский, греческий, испанский, итальянский, панджаби, португальский, русский, урду, хинди  
 36-16 Astoria Blvd. South, Astoria, NY 11103  
 Телефон: (718) 956-8218  
<http://www.immigrationadvocacy.com/>

Предлагает комплексные юридические услуги и помощь по вопросам иммиграции.



#### 16. India Home, Inc.

Языки: английский, бенгальский, гуджарати, панджаби, хинди  
 178-36 Wexford Terrace 2<sup>nd</sup> Floor, Jamaica, NY 11432  
 Телефон: (917) 288-7600  
<http://indiahome.org/>

Поддерживает пожилых людей южноазиатского происхождения, проводит занятия по английскому языку, предлагает переводческие услуги и образовательные программы о здоровом образе жизни, организывает культурные мероприятия и бесплатные обеды, обеспечивает индивидуальную поддержку каждого участника программы и занимается защитой прав и гражданских интересов.



### 17. Jacob A. Riis Neighborhood Settlement

Языки: английский, бенгальский, гаитянский креольский, греческий, испанский, итальянский, китайский (мандарин), русский, французский, хинди и другие  
10-25 41<sup>st</sup> Ave., Long Island City, NY 11101

Телефон: (718) 784-7447

<http://www.riissettlement.org/>

Предлагает иммигрантам, проживающим в восточном Куинсе, такие услуги, как занятия по английскому языку, услуги поддержки, мероприятия, объединяющие общину, а также общие программы для молодежи и пожилых людей.



### 18. Latin Women in Action, Inc.

Языки: английский, испанский, китайский, португальский

103-06 39 Ave., Corona, NY 11368

Телефон: (718) 478-2972

<http://www.latinwomeninaction.com/>

Предлагает латиноамериканкам и их семьям программы по предотвращению семейно-бытовых правонарушений и жестокого обращения с детьми, программы по вовлечению в политическую и общественную жизнь, непосредственную помощь по вопросам иммиграции, консультирование в сферах здравоохранения и трудоустройства и др.



### 19. Metropolitan Russian American Parents Association (MRAPA)

Языки: английский, русский

84-05 108th Street, #C4, Richmond Hill, NY 11418

Телефон: (718) 415-5912

Эл. почта: [rusamvlad@yahoo.com](mailto:rusamvlad@yahoo.com)

Предлагает русскоязычным иммигрантам услуги по социальной интеграции, различные обучающие, развивающие, развлекательные и культурные программы, а также обеспечивает легкий доступ к необходимым общественным службам.



**20. MinKwon Center for Community Action, Inc.**

Языки: английский, китайский, корейский  
 136-19 41<sup>st</sup> Ave. 3<sup>rd</sup> Floor, Flushing, NY 11355  
 Телефон: (718) 460-5600  
<http://minkwon.org/>

Защищает интересы американцев корейского и азиатского происхождения, проводит акции, объединяющие общину, предлагает проекты по активизации гражданского участия, организовывает культурные мероприятия, предлагает молодежные программы развития. Также доступны социальные и юридические услуги по вопросам иммиграции, защите прав арендаторов и работников и социальной помощи.



**21. Polonians Organized to Minister to Our Community**

Языки: английский, польский  
 6660 Fresh Pond Road, Ridgewood, NY 11385  
 Телефон: (718) 366-5365

Помогает иммигрантам польского происхождения с подготовкой документов на получение социальных пособий и устройством на работу, проводит занятия по английскому языку и обеспечивает питанием и одеждой в чрезвычайных ситуациях.



**22. Queens Community House**

Языки: английский, испанский, китайский (мандарин), русский, хинди  
 108-25 62<sup>nd</sup> Drive, Queens, NY 11375  
 Телефон: (718) 592-5757  
<https://www.qchnyc.org/>

Имеет 29 представительств в Куинсе, предоставляет молодежные программы развития, жилищные программы и услуги по предотвращению выселения, инициативы по обеспечению питанием, услуги для иммигрантов, включающие занятия по английскому языку и юридическую помощь, а также программы для пожилых людей, а также .



### 23. South Asian Council for Social Services

Языки: английский, бенгальский, гаитянский креольский, гуджарати, испанский, каннада, кантонский, китайский (мандарин), малаялам, маратхи, непальский, панджаби, тамильский, телугу, урду, хинди  
 143-06 45<sup>th</sup> Ave., Flushing, NY 11355  
 Телефон: (718) 321-7929

<https://www.sacssny.org/>

Оказывает поддержку иммигрантам южноазиатского происхождения, обеспечивает доступ к услугам здравоохранения, предлагает услуги поддержки для пожилых людей и программы по вовлечению в общественную жизнь, проводит занятия по английскому языку и компьютерной грамотности и помогает в получении социальных пособий.



### 24. Sunnyside Community Services

Языки: английский, испанский, хинди и другие  
 43-31 39<sup>th</sup> St., Sunnyside, NY 11104  
 Телефон: (718) 784-6173

<https://www.scsny.org/>

Предлагает дошкольные и внешкольные программы, занятия по подготовке к поступлению в колледж и планированию карьеры для подростков и молодежи, услуги в центре для пожилых людей, услуги по уходу на дому и поддержки для лиц, ухаживающих за своими родственниками, а также программу поддержки для взрослых с ограниченными возможностями.



### 25. Women for Afghan Women New York Community Center

Языки: английский, дари, пашто  
 71-19 162<sup>nd</sup> St. Unit CF-D, Fresh Meadows, NY 11365  
 Телефон: (718) 591-2434

<http://www.womenforafghanwomen.org/>

Предоставляет уроженкам Афганистана такие услуги, как индивидуальная поддержка, консультации по вопросам иммиграции, жилья, социального обеспечения, здравоохранения и трудоустройства, образовательные услуги, программа помощи жертвам семейно-бытовых правонарушений, семинары по здоровому образу жизни, программа развития лидерских качеств для девочек и группа поддержки.



## 26. YWCA Queens

Языки: английский, испанский, китайский, корейский

42-07 Parsons Blvd., Flushing, NY 11355

Телефон: (718) 353-4553

<http://ywcaqueens.org/>

Предлагает услуги женщинам и семьям, проживающим в Куинсе, в рамках программ расширения экономических прав и возможностей, установления расовой справедливости, охраны здоровья женщин, поддержки семей, помощи при трудоустройстве, а также практические занятия и оказание помощи иммигрантам.



# Программы, доступные жителям Статен-Айленда

## 1. El Centro del Inmigrante

Языки: английский, испанский  
 1546 Castleton Ave., Staten Island, NY 10302  
 Телефон: (718) 825-2086  
<http://elcentronyc.org/>

Предлагает иммигрантам из Мексики и стран Латинской Америки, проживающим в Статен-Айленде, такие услуги, как занятия по английскому языку и подготовке к получению диплома о среднем образовании (GED), курсы повышения уровня грамотности, мероприятия по защите прав работников, семинары о здоровом образе жизни и медицинские обследования, юридическую помощь, общественные акции, а также обеспечивает одеждой и питанием.



## 2. The Ghanaian Association of Staten Island NY, Inc.

Языки: акан, английский и языки Ганы  
<https://ghanaiancivicasoc.wordpress.com/>

Проводит различные мероприятия для популяризации ганской культуры. Встречи проходят каждое первое воскресенье месяца с 18:30 до 20:30 в центре El Centro del Inmigrante.



## 3. Migration Resource Center Staten Island

Языки: албанский, английский, греческий, испанский, итальянский, нидерландский, французский  
 36 Richmond Terrace Suite 307, Staten Island, NY 10301  
 Телефон: (646) 609-8805  
<http://www.migrationusa.org/>

Предлагает юридические услуги по вопросам иммиграции, проводит занятия по английскому языку и подготовке к экзамену для получения гражданства, предоставляет программы поддержки и обучения для общины и собирает средства для ее малообеспеченных членов.



#### 4. Project Hospitality

Языки: английский, испанский  
 100 Park Ave., Staten Island, NY 10302  
 Телефон: (718) 448-1544  
<https://www.projecthospitality.org/>

Предоставляет такие медицинские и социальные услуги жителям Статен-Айленда, как обеспечение питанием, просветительская деятельность, медицинские услуги, программы для молодежи и пожилых людей, программа по восстановлению после стихийных бедствий, услуги по оказанию помощи женщинам в чрезвычайных ситуациях и предотвращению семейно-бытовых правонарушений.



#### 5. Sauti Yetu Center for African Women and Families

Языки: английский, арабский, волоф, мандинго, сонинке, сусу, тви, тем, французский, фулани и другие африканские языки  
 380-384 Van Duzer St. 1<sup>st</sup> Floor, Staten Island, NY 10304  
 Телефон: (718) 665-2486 доб.: 301  
<http://www.sautiyetu.us/>

Поддерживает малообеспеченных уроженок африканских стран и их семьи, предоставляет социальные услуги, проводит разъяснительную работу по вопросам женского обрезания, оказывает помощь жертвам домашнего и сексуального насилия, предлагает молодежные программы для иммигрантов и различные консультационные услуги.



# Организации, осуществляющие деятельность на территории штата

## Памятка об организациях поддержки иммигрантов в штате Нью-Йорк

<https://www.ny.gov/we-are-all-immigrants/new-york-state-immigrant-resource-guide>

В памятке об организациях поддержки иммигрантов в штате Нью-Йорк приведен полный список государственных учреждений штата, которые оказывают услуги перевода, помогают жертвам преступлений и дискриминации, предоставляют юридическую поддержку, защищают права потребителей, оказывают медицинские услуги, содействуют в получении финансовой помощи и участии в общественной деятельности.

## 2-1-1 New York

<https://211nys.org/>

Наберите номер информационной службы 211 (услуга предоставляется бесплатно), и вас соединят с представителями службы здравоохранения или социальной службы. Операторы принимают звонки на разных языках. Список служб также доступен онлайн.

## Boards of Cooperative Educational Services (BOCES) of New York State

<https://www.boces.org/>

BOCES реализует общеобразовательные программы и оказывает услуги почти для всех окружных отделов муниципальных школ, за исключением «Большой пятерки» (Нью-Йорк, Буффало, Рочестер, Йонкерс и Сиракузы). Среди них есть программы профессионально-технического обучения старшеклассников и услуги для учащихся с ограниченными возможностями, летние школы, кроме того, программы обучения грамоте, а также программы профессионально-технического обучения для взрослых. Адреса местных представительств BOCES см. на веб-сайте выше.

## New York State Division of Human Rights (DHR)

<https://dhr.ny.gov/>

DHR следит за соблюдением Закона о правах человека штата Нью-Йорк, запрещающего ущемление прав в сфере занятости, предоставления жилья, кредитования, доступа в места общественного пользования и нерелигиозные учебные заведения, основываясь на возрасте, расе, национальном происхождении, поле, сексуальной ориентации, семейном положении, инвалидности, военном статусе и других определенных признаках. Вы можете подать жалобу на проявление дискриминации для проведения расследования DHR на веб-сайте организации или по телефону: (888) 392-3644.

## New York State Office for New Americans (ONA)

<https://www.newamericans.ny.gov/>

ONA управляет 27 местными **Центрами возможностей**, предоставляющими различные бесплатные

услуги, включая юридическую помощь, курсы английского языка как иностранного (ESOL), оказание поддержки при натурализации, учебные программы для предпринимателей и практикумы по получению государственной помощи. Позвонив на многоязычную **горячую линию для «новых американцев» штата Нью-Йорк** (1-800-566-7636), можно на более чем 200 языках получить бесплатную информацию для иммигрантов (без разглашения данных), а также консультационные услуги по получению помощи.

### **Office of Bilingual Education and World Languages (OBEWL)**

<http://www.nysed.gov/bilingual-ed>

Управление двуязычного образования и языков мира (OBEWL) штата Нью-Йорк обеспечивает поддержку программ обучения детей, для которых английский язык не является родным и которые изучают английский язык (MLL/ELL). На веб-сайте организации можно найти самые последние изменения правил и положений, а также адреса информационных ресурсов для родителей. Кроме того, работает горячая линия для семей учащихся ELL/MLL в учебных заведениях штата Нью-Йорк.

### **Организации, осуществляющие деятельность по всему штату**

#### **American Immigration Lawyers Association – New York Chapter**

<http://www.ailany.org/>

American Immigration Lawyers Association — это ассоциация практикующих и преподающих иммиграционное право юристов. Они защищают интересы десятков тысяч американских компаний и предприятий, иностранных студентов, представителей творческих профессий, спортсменов, а также соискателей статуса беженца часто на *безвозмездной* основе.

#### **Asian American Federation**

<http://www.aafny.org/>

The Asian American Federation — это сеть организаций на северо-востоке, осуществляющих поддержку паназиатского сообщества. Организация занимается исследовательской деятельностью, защитой прав и гражданских интересов, вопросами формирования общественного сознания и развития в области здравоохранения и социального обеспечения, образования, повышения уровня жизни и благосостояния населения, гражданского участия и социальной справедливости.

#### **Empire Justice Center**

<https://empirejustice.org/>

The Empire Justice Center — организация, осуществляющая деятельность по всему штату, призванная укреплять юридические права малоимущих, а также людей, лишенных гражданских прав, проживающих в штате Нью-Йорк. Организация предлагает поддержку и техническую помощь юридическим службам, а также осуществляет обучение их персонала. Кроме того, оказывает непосредственную юридическую помощь отдельным лицам при производстве по гражданским делам, а также занимается анализом законодательства, исследовательской деятельностью и защитой прав и гражданских интересов.

### **Hispanic Federation**

<https://hispanicfederation.org/>

The Hispanic Federation — национальная латиноамериканская некоммерческая организация, осуществляющая деятельность в таких областях, как образование, здравоохранение, иммиграция, вовлечение граждан в общественную жизнь, расширение экономических прав и возможностей, а также защита окружающей среды. Предоставляет услуги своим участникам и отстаивает интересы латиноамериканцев, а также реализует программы по оказанию помощи общинам с непосредственным предоставлением социальных услуг.

### **Immigrant Defense Project**

<https://www.immigrantdefenseproject.org/>

Деятельность Immigrant Defense Project направлена на обеспечение справедливости и законности по отношению к иммигрантам в Соединенных Штатах посредством проведения тренингов и консультирования, инициирования судебных разбирательств, защиты прав и гражданских интересов, социальной интеграции и просвещения, а также коммуникации и взаимодействия. Организация предоставляет информационные ресурсы для сообществ и адвокатов, а также обеспечивает работу горячей линии, позвонив на которую можно получить бесплатную юридическую консультацию.

### **International Refugee Assistance Project (IRAP)**

<https://refugeerights.org/>

The International Refugee Assistance Project оказывает *бесплатную* прямую правовую помощь, инициирует судебные разбирательства с целью защиты прав беженцев и перемещенных лиц, осуществляет защиту прав и гражданских интересов этих групп населения и предоставляет им информационные ресурсы.

### **National Association for the Advancement of Colored People (NAACP)**

<https://www.nysnaacp.org/>

The NAACP выступает за равный доступ к образованию, социальное, экономическое равенство всех граждан, а также общество, в котором все люди имеют равные права без дискриминации по расовому признаку. Деятельность организации охватывает сферы вовлечения граждан в общественную жизнь, уголовного права, образования, здравоохранения, а также область решения проблем экономической устойчивости.

### **New York Civil Liberties Union (NYCLU)**

<https://www.nyclu.org/>

The New York Civil Liberties Union борется за гражданские свободы и права, реализуя многоуровневую программу в сферах судопроизводства, защиты прав и гражданских интересов, государственного образования и организации общин. В штате Нью-Йорк расположено восемь офисов NYCLU. Организация предоставляет юридические услуги, информацию и ресурсы в ответ на сообщения о нарушении гражданских прав.

### **New York Immigrant Coalition (NYIC)**

<https://www.nyic.org/>

The New York Immigrant Coalition — это зонтичная политическая и правозащитная организация, в которой представлены более 200 групп по защите прав иммигрантов и беженцев в штате Нью-Йорк. Она занимается информированием и мобилизацией избирателей, предлагает многоязычные информационные материалы по проблемам иммигрантов, выступает в поддержку законов и стратегий. Кроме того, проводит ежегодные семинары и презентации по иммиграционному законодательству и другим вопросам, имеющим отношение к иммигрантам.

### **Parent-Child Home Program (PCHP)**

<http://www.parent-child.org/>

Центры сети программы The Parent-Child Home обеспечивают получение семьями с низкими доходами необходимых навыков и предоставляют инструменты, позволяющие детям в таких семьях максимально реализовать свой потенциал в школе и в жизни. Представители 29 центров, расположенных в различных частях штата Нью-Йорк, занимаются посещением семей на дому, распространением учебных ресурсов, а также учебной подготовкой.

### **Protecting Immigrant New Yorkers (PINY)**

<https://protectingimmigrants.org/>

Protecting Immigrant New Yorkers — целевая группа, входящая в состав объединения The New York Immigrant Coalition, осуществляющего координацию работы правительственных учреждений и общественных организаций в процессе борьбы с недобросовестными действиями представителей иммиграционных служб. Занимается распространением передового опыта, содействует налаживанию взаимодействия между различными структурами, координирует применение правовых мер по отношению к мошенникам, проводит информационно-разъяснительную работу, распространяет рекламные листовки в рамках кампании «Знай свои права», а также бюллетени с информацией по противодействию мошенничеству в потребительской сфере.

## Благодарности

Мы хотим выразить особую благодарность всем, кто внес свой вклад в создание этого справочника. Кроме того, мы признательны за поддержку, оказанную следующими организациями:

Advocates for Children



Education Trust NY



Hispanic Federation



New York Immigration Coalition



Regional Bilingual Resource Networks (RBERNs)

**УПРАВЛЕНИЕ ДВУЯЗЫЧНОГО ОБУЧЕНИЯ И ЯЗЫКОВ МИРА**  
<http://www.p12.nysed.gov/biling/bilinged/> [OBEWL@NYSED.GOV](mailto:OBEWL@NYSED.GOV)

